

Quoi ? C'est Quoi ?



Dossier pédagogique

RENSEIGNEMENTS

Ce spectacle est accessible à partir du CP.

Date des représentations :

Ce spectacle sera joué en séances scolaires :
Le Lundi 14 Novembre à 14h30 et Mercredi 5 Novembre à 10h

Durée du spectacle : 45 minutes

Tarifs :

Tarif unique : 7 euros

Tarif scolaire : 5 euros (pour les titulaires de la carte Enseignants PôleJeunePublic 15 euros pour un enseignant et sa classe, valable pour l'année scolaire. L'enseignant et les accompagnateurs, dans la limite de l'encadrement légal, sont invités.

Pour tous renseignements, veuillez contacter l'équipe des relations avec les publics :

Corinne Floch, Pascal Brun ou Aurélie Aloy au : 04.94.98.12.10

Ou par mail corinne@polejeunepublic.com; pascal@polejeunepublic.com; aurelie@polejeunepublic.com

Lieu du spectacle :

Théâtre du Rocher
9 rue Max Dormoy
83130 La Garde

QUOI ? C'EST QUOI ?

« Rien ne se perd, rien ne se crée, tout se transforme » Antoine Lavoisier

Ce spectacle a été créé en Mai 2011 à Château-Arnoux (Alpes de Hautes Provence) puis en Italie (e en Italien) dans la région de Cuneo dans le cadre d'une nouvelle résidence de La Compagnie Clandestine au Théâtre de Durance et du projet CAT d'échanges artistiques transfrontaliers avec la région Piémonte.

La Compagnie Clandestine continue son exploration des différentes techniques et traditions d'utilisation du papier. Après l'origami (papier plié) dans « Multipli » (2003), le kirigami (papier découpé) et le pop-up (mécanismes de papier) dans « C'est pas pareil ! » (2008), elle s'intéresse dans « Quoi ? c'est quoi ? » au kamishibai, sorte de petit théâtre d'image en papier qu'utilisaient depuis les années 20 les conteurs japonais et qui ne sont pas sans rappeler les cantastorie* siciliens qui commentaient les illustrations qu'ils présentaient au public.

Le kamishibai n'est pas sans rappeler la tradition des colporteurs, vendeurs et conteurs d'histoire (les cantastories) qui du XV ème au XIX ème siècle allaient de village en village.

L'équipe :

Conception et mis en scène : Ester Bichucher et Denis Fayollat

Direction des acteurs : Fabrizio Cenci

Costumes : Sylvie Delalez

Lumière : Jean-Luc Martinez

Chanson : Marie Salemi

Création musicale : Roland Catella

Constructeur : Marc Anquetil

Décors : Sylvie Criqui

Régisseur de tournée : Jean-Luc Martinez ou Sylvain Ricard ou Sébastien Smither

Avec :

Comédiennes : Marie Salemi et Ester Bichucher ou Louisa Amouche

Le spectacle

Il y a deux comédiennes sur le plateau, chacune a sa maison, son territoire, son identité, sa culture, ses goûts, ses habitudes, ses différences, ses histoires à se raconter...pour tenter de rencontrer l'autre.

La rencontre puis l'échange ne seront possibles que lorsqu'elles auront toutes les deux accepté d'abandonner les différents « masques » derrière lesquels, consciemment ou inconsciemment, elles se cachent en croyant se protéger.



Le kamishibai :

Le **kamishibai** « pièce de théâtre sur papier » est une sorte de petit théâtre ambulant où les artistes utilisent images en papiers pour raconter une histoire. Son origine remonterait au IXI ème siècle, époque à laquelle les moines bouddhistes utilisaient des rouleaux de dessins pour véhiculer des messages moralisateurs aux personnes illettrées.

Ce n'est que dans les années 1920 avec l'apparition du cinéma au Japon qu'il connaît un nouvel essor. Des milliers d'artistes employés dans les théâtres d'ombres (joués la nuit) à se reconvertir. Le kamishibai est alors utilisé pour raconter les histoires en pleine journée.

Le Kamishibai peut se rapprocher du théâtre de Guignol, mais avec l'utilisation d'images à la place des marionnettes. A chaque image est associée une scène du récit, avec l'image au recto face au public, et le texte au verso face cachée. Les planches de dessin sont insérées dans la glissière d'un *butai* (petit théâtre en bois ou en carton) fermé par deux ou trois volets à l'avant. Leur nombre est souvent limité pour ne pas fatiguer les spectateurs, ils sont souvent simples et colorés.



Contrairement au livre où il faut tourner la page, la planche suivante du **kamishibai** apparaît en s'intégrant dans la scène précédente. Le conteur doit être particulièrement attentif aux indications scéniques inscrites dans le texte par l'éditeur.

- **Bibliographie :** Edith Montelle « *La boîte Magique, le théâtre d'images ou le kamishibai : histoire, utilisation, perspectives* » callicéphale, éditions, 2007.

Quelques pistes à explorer...

Les thématiques abordées

- **L'identité culturelle, la diversité culturelle**

- Qu'est ce qui fait nos différences ? (Caractéristiques physiques, nos goûts, coutumes, ce qu'on sait faire ou ne pas faire...)
- La notion d'échange : réflexion autour de l'idée individuelle (propre à chacun) et l'idée collective (résultat de la pensée de tous).

- **L'échange, le partage**

- Il arrive que l'on rencontre des personnes issues d'une culture différente de la notre.
- Les différentes coutumes des autres : la musique, la nourriture, la langue, les vêtements, le comportement...
- Les besoins et les droits communs : la maison, la nourriture, l'amour, les jeux...

Découvrir

- Le kamishibai : un art traditionnel japonais
- Le théâtre d'image

Travail avec les familles : Faire une intervention en classe à l'aide d'un support significatif de sa culture (par un jeu, un atelier, une chanson, un objet...)

Idée d'atelier en classe : créer un Kamishibai

Les matériaux : Carton épais, colle, ciseaux, cutter, peinture

La fabrication : (Compter environ deux heures)

- Pour l'écran utiliser un carton épais à faire décorer aux enfants, y découper un cadre avec une ouverture de 1cm plus petite (hauteur et largeur) que le format des dessins (pour pouvoir les glisser dedans).

- Le support des images (au dos de l'écran) 3 réglettes de cartons épais ou de bois sont placées en « C » autour de l'écran pour soutenir les images ; 3 autres réglettes en carton pour empêcher les images de tomber en arrière.

Utilisation :

Placer l'ensemble des dessins sur le support, dans l'ordre du récit.

Retirer les dessins un à un, tout en racontant l'histoire.

Imaginer une petite histoire courte

Réaliser des images à la manière du Kamishibai

Jouer : par petit groupe des minis histoire à l'aide des images réaliser en classe.



Pourquoi un dossier pédagogique?

Le dossier pédagogique est un outil que nous mettons à votre disposition pour vous donner des éléments pertinents sur le spectacle et la compagnie qui l'a créé. Nous vous proposons à chaque fois des pistes pédagogiques sous formes d'ateliers, d'exercices ou d'expériences à faire. Nous vous suggérons également une courte bibliographie qui vous permet d'aller plus loin sur les thèmes ou sujets abordés par le spectacle. Nous vous laissons le soin de vous emparer de ces éléments pour sensibiliser les enfants avant le spectacle ou encore continuer à le faire après la représentation. Si vous le souhaitez nous nous engageons à vous envoyer un exemplaire papier du dossier pédagogique sur simple demande.

Parce que votre parole est essentielle

Parce que nous souhaitons connaître votre avis sur les spectacles que vous êtes venus voir et parce que votre ressenti et le regard que vous portez sur les propositions artistiques sont essentiels, l'équipe du PôLeJeunePublic vous invite à partager vos réflexions sur les spectacles. Vos impressions et témoignages seront étudiés avec une grande attention et communiqués aux artistes pour qui vos retours sont précieux.

Afin d'entretenir avec vous une relation toujours plus proche et pour que nous partagions ensemble des idées et réflexions communes, nous nous tenons également à votre disposition après chaque spectacle en allant à la rencontre de vos élèves dans les établissements scolaires afin d'échanger vos impressions, répondre à vos interrogations et engager ensemble de nouvelles perspectives.

Vous trouverez également sur le site du PôLeJeunePublic un livre d'or. Il est à votre disposition, tous les commentaires sont les bienvenus !

www.polejeunepublic.com

Pour tous renseignements, veuillez contacter :

Corinne Floch, Aurélie Aloy ou Pascal Brun au 04 94 98 12 10

Ou par mail : corinne@polejeunepublic.com / aurelie@polejeunepublic.com / pascal@polejeunepublic.com